

消防局特勤救援隊，2016年9月成立，由30人組成，主要針對大型、嚴重及複雜性高的災難或意外事件，以24小時候命機制執行任務，日常持續接受高強度體能訓練及高難度的技術特訓。在“天鴿”風災期間不畏艱險，奮力保護市民的生命和財產安全。

Equipa de Operações Especiais de Socorro do Corpo de Bombeiros, criada em Setembro de 2016 e constituída por 30 membros, responsabiliza-se por responder a desastres ou acidentes de grande escala, gravidade ou complexidade, estando em serviço 24 horas por dia. Diariamente recebem treino físico intensivo e ações de formação especiais de alto nível técnico. Durante a passagem do tufão “Hato”, a Equipa mostrou-se destemida em enfrentar as dificuldades e riscos, envidando todos os esforços para proteger os residentes e os seus bens.

衛生局疾病預防控制中心，2001年10月成立，參與履行衛生局促進及保障健康、預防疾病的職能，專責統籌和執行群體水平的疾病預防控制工作。在“天鴿”風災後，不畏艱辛，及時深入各區開展大規模消毒防疫工作，成功保障了災後公共衛生安全。

Centro de Prevenção e Controlo da Doença dos Serviços de Saúde, criado em Outubro de 2001, cumpre as atribuições dos Serviços de Saúde relativas à promoção e defesa da saúde e à prevenção de doenças, estando incumbida de coordenar e executar os trabalhos na prevenção e controlo de doenças a nível comunitário. Após a passagem do tufão “Hato”, o Centro mostrou-se destemido em enfrentar as dificuldades e riscos, realizando, atempadamente e em grande escala, a desinfestação e eliminação de mosquitos em diversos bairros, o que assegurou efectivamente a saúde pública após o desastre.

